



SOCIETAS HERALDICA SCANDINAVICA
NYHEDSBREV NR. 56, JUNI 2020
ISSN: 1904-1233

REDAKTØRENS SPALTE

Kære læsere!

En ny heraldisk sæson står for døren, men Coronapandemien har forståeligt nok sat sine tydelige spor med aflyste aktiviteter som generalforsamlinger, foredrag og udflugter. Ikke alle foreninger har kunnet forberede den kommende sæson på sædvanlig vis, så alle medlemmer opfordres til at holde øje med respektive foreningers hjemmesider og Facebooksider for at holde sig orienteret om hvad der kommer på programmet. Bidrag til nyhedsbrevet er velkomne og sendes til ct.von.christierson@gmail.com og så vel mødt til den nye sæson.

Carl-Thomas von Christierson

INDHOLD

- S. 1: REDAKTØRENS SPALTE
- S. 2: SOCIETAS HERALDICA SCANDINAVICA
- S. 3: DANSK HERALDISK SELSKAB
- S. 5: SOCIETAS HERALDICA LUNDENSIS
- S. 6: TANIA CROSSINGHAM, CAMBRIDGE 2022
- S. 9: BILDHUGGAREN THORLEIF AIFF OCH HANS ARBETE



Följande nya medlemmar önskas varmt välkomna i SHS:

Carl T. Ek, Göteborg, Sverige

Elin Juberg, Vadstena, Sverige

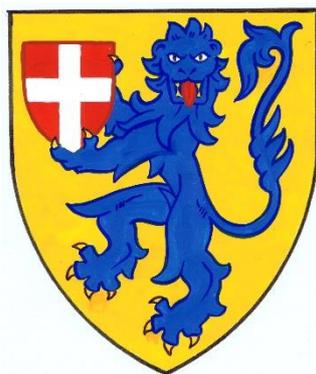
Håkon Jordan-Nilsen, Kråkerøy, Norge

Reservera datum för 11. Nordiska heraldiska konferensen i **Åbo 14–16 maj 2021**. Temat är Heraldisk formgivning i medaljkonsten och konferensen arrangeras av Finlands nationalkommitté för genealogi och heraldik i samarbete med Åbo museicentral. På konferensen blir det visning av Åbo slott, besök i mynt- och medaljkabinettet och deltagarna får fritt inträde till slottet. Föredragsprogram och närmare detaljer kommer här i Nyhetsbrevet och på SHS hemsida.

<https://www.youtube.com/watch?v=KMKU7TKFTFw>

Här kan man se överlämnandet den 10 jun i 2020 av utmärkelsen Årets nordiska kommunvapen 2020 till Ängelholms kommuns företrädare, kommunalrådet Robin Holmberg. Martin Sunnqvist föreläser på temat Ängelholms kommunvapen – ett exempel på god heraldik.





Der indkaldes til generalforsamling i Dansk Heraldisk Selskab

tirsdag den 27. oktober 2020 kl. 18:15

i Rosenborgs foredragssal, Øster Voldgade 4B

Dagsorden

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning om perioden 2018-20
3. Beretninger fra nedsatte udvalg
4. Regnskab og budget
5. Behandling af forslag
 - a. Bestyrelsen foreslår ændring af vedtægternes § 4 for at opnå enklere valg og sammensætning af bestyrelsen (med mindre konsekvensrettelser i §§ 6 og 9)
6. Valg af formand og bestyrelsesmedlemmer samt evt. næstformænd
7. Valg af revisor og suppleant
8. Evt.

NB: Af hensyn til at vi kan gennemføre en forsvarlig afvikling i lyset af coronaepidemien beder jeg om, at man på forhånd melder sin deltagelse til sekretæren på dhs@heraldik.org

Med venlig hilsen

Niels Arne Dam

Formand

AKTIVITETER 2020-2021

Foredrag:

Sted: Alle foredrag foregår i Rosenborgs foredragssal, Øster Voldgade 4B – over gården. Indgang via porten Øster Voldgade 4B. Præcist fremmøde, porten låses kl. 19:20.

Pris: 50 kr. pr. foredrag, der betales kontant. Lige penge bedes medbragt. Alternativt kan der betales 150 kr. for fem foredrag (oktober-marts) ved indbetaling til selskabets konto (Danske Bank 1551-3719354025). Dette tilbud gælder kun for medlemmer af SHS.

Tirsdag 27. oktober 2020 kl. 19.30

Vexillolog, produktionsleder Anton Pihl:

Heraldik og nationale symboler i grænselandet 1920-2020

Tirsdag 24. november 2020 kl. 19.30

Fhv. museumsinspektør Jørgen Hein:

Danmarks fjerde krone. Dronning Louises brudekrone 1743

Tirsdag 26. januar 2021 kl. 19.30

Cand.mag. & art. Carl-Thomas von Christierson:

Heraldik i Bologna

Tirsdag 23. Februar 2021 kl. 19.30

Riddarhusgenealog, fil.kand. Magnus Bäckmark:

Riddarhusets vapensköldar

Tirsdag 23. marts 2021 kl. 19.30

Arkivar, heraldisk konsulent, cand.mag. Ronny Andersen:

Aage Wulffs heraldiske kunst

SOCIETAS HERALDICA LUNDENSIS



Societas Heraldica Lundensis håller seminarium den 23 september kl. 18.15, Juridicum, Lilla Gråbrödersgatan 4–6, Lund. Tema: Moderna föremål i vapen. Kugghjul, fotbollar, skiftnycklar - finns det någon gräns för hur nytt ett föremål kan vara för att få vara med i ett vapen?

Seminarier kommer att hållas på plats men medverkan via någon digital lösning kommer också att vara möjlig. Närmare information på Facebook (Societas Heraldica Lundensis).

Vi planerar också för gåsmiddag i november. Närmare information på Facebook längre fram.

- o O o -



Cambridge University grant of arms 1573

Den australske og i Finland boende heraldiske kunstner **Tania Crossingham** har tegnet logoet for den 35. Genealogiske og heraldiske konference der er planlagt til afholdelse i Cambridge august 2022. Nyhedsbrevet har bedt Tania præsentere sit værk og fortælle om arbejdsprocessen.



Creation of the Logo for the 35th International Congress of Genealogical and Heraldic Sciences.

Dr. Paul A. Fox MA, FSA, FHS, AIH, contacted me in May to inquire whether I would be interested in creating a logo design for the Congress to be held at Clare College, Cambridge University in August 2022.

He had come across my work in Dr Bernard Juby's book, *The Splendour of Heraldic Bookplates* (volume I). Dr. Fox was after a real medieval feel for the design and having viewed all the medieval illuminations and heraldry on my website, thought that I would be right artist for the job. The inspiration for this logo came from a medieval seal featuring a tripartite shield design. Originally a monochromatic wax seal image, the idea was to have the shields in full colour. The three arms featured in the design are that of Clare College, Cambridge University and the Cambridge University Heraldic and Genealogical Society.

Clare College

Clare college was founded in 1326 as a University Hall. The original foundation did not do well financially, so in 1338 Elizabeth de Burgh, sister and co heir of Gilbert Earl of Clare came to its rescue. These are

the personal arms of the patroness. After the death of her third husband, she encircled the arms in black with golden tears as a symbol of her mourning. *Or three chevrons Gules (for Clare) impaling Or a cross Gules (for de Burgh) all within a bordure Sable sown with golden drops.*

Cambridge University

These arms were granted on 9 June 1573 by Robert Cook, Clarencieux for William Cecil, Lord Burghley, Chancellor of the University. *Gules on a cross Ermine between four lions passant guardant Or a Bible fess wise Gules clasped and garnished Or the clasps in base.*

The Cambridge University Heraldic and Genealogical Society

This society was formed as the result of the merger in 1957 of a previous society of the same name (founded 1950) with the Cambridge University Society of Genealogists (founded 1954). In 2007 the Society was granted arms. *Or a cross Pean between four lions' faces Gules and conjoined to a bordure Pean.*

With the arms being sorted, I was then left to fill in the space between the shields within the circle. After consultation with Dr. Fox, it was decided to add in some gothic architectural features to add to the medieval flavour. I was aware that a very busy design behind the shields could easily overpower them, so I was careful to create something in very muted tones. A grey-brown was chosen to represent stonework, and it would be a colour that would recede to the background allowing the vibrant reds and yellow of the shields to come forward.

I sketched up a small segment of the circular background featuring the gothic architecture, then multiplied it around the circle using photoshop to get an idea of how it would look as an overall background for the shields. Once this had all been approved by Dr. Fox, I began the laborious task of drawing up the architectural features on the final hot press watercolour paper. I used a circle template to make sure all the curves and circles were exact. The complete design would be 20 cm in diameter.

I drew, then painted each segment of background separately, as pencil work can smudge easily on this paper as your hand leans on it while working on another part of the design.

Each piece of background between the shields took around one and a half days to paint, and there were three of them. I mixed up four different shades of grey-brown ranging from light to dark and began painting in all the tonal features. I created an imaginary light source on one side of my paper and used that to influence all the highlights and shadows. If you look closely at the design, then you will notice that each segment of architecture has differing areas of highlights and shadows that were determined by this imaginary light source.

I drew up each shield and painted it before I sketched up the others for the same reason mentioned earlier. It was decided to use yellow paint rather than metallic gold on the shields to make reproduction easier. The design needed to be scanned and digitized for use on letterhead, banners, websites etc. For those of you who do not know, when you scan gold leaf it comes out a dark, muddy brown. It requires much digital manipulation to return it to its original spectacular, shiny appearance. It can be photographed and retain its golden hues, but this will not give you the same clarity as scanning on the rest of the design.

I had the choice of painting the shields flat and two dimensional or adding some highlights and shadows on the various elements of the design. Because of the architectural features that were quite 3D, I decided that adding some dimension to the shields would marry better with the overall design. The two shields featuring lions were all painted with the backgrounds first then the beasts second. With the pean design, I painted the gold pattern first then carefully added the sable around them. All aspects of the design on the shields were given three tones – the main colour, then a shadow and highlight. The small lion faces

were about as big as my thumbnail, so I was working under magnification to get the details the way I wanted.

Next, I added on a small rim to the original circle which would be an outer circle of beading. This was to mimic the original medieval seal that inspired the design. Each little circle on the beading was 2.5 mm in diameter and required a base colour, highlight and shadow. Again, I used the imaginary light source to determine where the highlight and shadow for each tiny circle would be. So, as you go around the circle of beading you will notice that the shadows and highlights change.

All that was left now was the outer rim with the lettering. To achieve maximum contrast, I used the lightest grey-brown for the background with the darkest for the lettering. Dr Fox had requested that I use Lombardic letters to add more to the medieval theme.

The final stage was the digitization process. I scanned the design at a high resolution as it will be magnified to go on banners and signage. I digitally separated the shields from the background, giving me more control over the final tweaking, allowing me to soften the background a little, and alter the colour. I added in a subtle shadow behind the shields making them stand out more and brightened the colours slightly. In the end there were three versions, one with the original colour on the background, one that had a warmer yellow version, and a third with a cooler, slightly more blue-grey tones. Both Dr Fox and I preferred the version with the warmer tones. Upon Dr Fox's request, the outer rim with the lettering was also digitally separated and spun around so that the word "Genealogica" was centered at the top.

The design was then complete and ready for use. The entire process from start to finish took around 4 weeks. This process can be viewed by using the following Youtube link.
<https://youtu.be/CQkWc3HIUKk>

Tania Crossingham

<https://www.tania-crossingham.com/>
info@tania-crossingham.com



En anden type heraldisk kunst er billedskæring og udførelse af våbenskjolde i træ. Nyhedsbrevet har også bedt Thorleif Aiff fra Tibro i Sverige beskrive hvordan han arbejder. Se i øvrigt hans hjemmeside <http://bildhuggaren.se/>

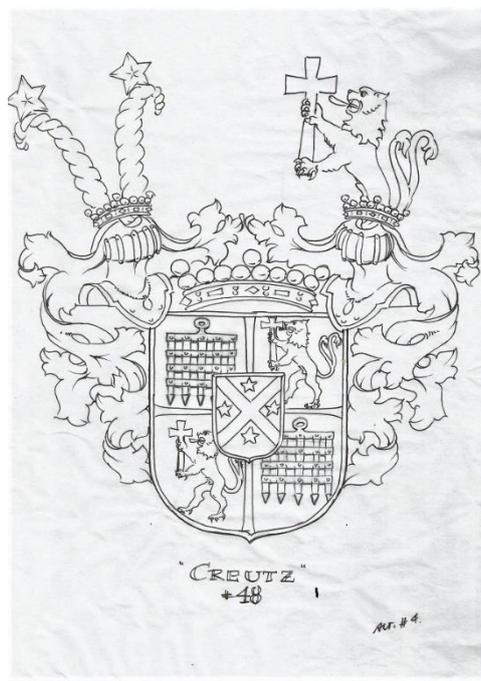
EN TRÄBILDHUGGARES ARBETSGÅNG FRÅN KUNDENS FÖRLAGA TILL FÄRDIG PRODUKT.

Det händer ofta att kunden lämnar en förlaga som egentligen inte lämpar sig för att skäras i trä. Har man i stället att göra med förlagor som är ritade av kunniga konstnärer, är det ofta bara små detaljer som behöver justeras, till exempel om en del av hjälmtäcket blir för tunt så det riskerar att brytas av. Då får jag förlänga, förkorta eller göra snävare rundningar eller förbinda två ytor så de stöder varandra.

I andra fall kan jag ha att göra med förlagor som är tagna direkt ur gamla vapenböcker. Här skall utformningen ofta ge maximal effekt på en plan och tryckt yta, medan träbildhuggarens arbeten blir tredimensionella och därför inte kräver tredimensionella effekter.

Det viktigaste som jag måste vara uppmärksam på är att inte på något sätt ändra det som ur heraldisk synpunkt förändrar vapnets innehåll. Vissa delar kan man laborera med medan andra inte får ändras. Jag brukar rekommendera kunden att vara uppmärksam på dessa detaljer.

De bifogade exemplen är för en gammal ätt. Förlagan, som kunden tyckte hade den rätta utformningen och som jag skulle eftersträva, var från ett porslinsfat (bild 1). Det krävde några justeringar innan kunden blev nöjd med skissen (bild 2).



Arbetsprocessen börjar med att jag tar den godkända skissen och förstorar upp den till skala 1:1. Sedan avgör kundens val av ytbehandling vilket material som är lämpligast. Skall det enbart vara i naturligt utförande, där trämaterialen syns, blir valet oftast ek. På grund av sina tydliga ådringar är eken däremot inte lämplig om den skall beläggas med guld eller annan ädel metall eftersom ytan då skulle bli randig. Guldets (metallens) tjocklek är enbart 1/8000-dels mm. I det visade exemplet är materialet amerikansk

asp som är jämn i sin struktur och inte har några markerade årsringar eller skillnader mellan sommar- och vinterved (bild 3).



Därefter bedömer jag vad som blir den lämpliga tjockleken på materialet och gör separata delar som kommer att limmas på eller fällas in på olika ställen. Infällning innebär att vissa lösa delar förlängs med tappar i ändorna och att hål görs i grundplattan till dessa tappar. Hjälmprydnaderna är till exempel ofta infällda medan andra detaljer på själva skölden är fästa med stift. Detta för att åstadkomma så bra övergångar mellan färg och metaller som möjligt (bild 4).



Arbetet påbörjas med att fälla in de detaljer som inte är del av bottenplattan. Det skapar maximalt utrymme för händer och verktyg under det fortsatta arbetet. När detta är på plats, skärs sköldens ytor, alltså materialets olika höjder och fördjupningar, konkava, konvexa eller plana ytor. Därefter limmas de separata delarna på och formas för att passa ihop med skölden.

De tidigare infällda ämnena formas och sätts på plats liksom detaljerna på skölden. Eftersom delarna är lösa är arbetet mycket lättare då man kommer åt från alla håll, utan att riskera att skada något på den redan färdigskurna skölden (grundplattan). Sedan testar jag så att allt passar ihop innan jag påbörjar ytbehandlingen (bild 5 och 6).



Ytbehandlingen sker enligt följande. I det givna exemplet lägger jag först ett lager tunn lack för att hindra att färgen sugas in ojämnt. Sedan målas allt i de angivna tinkturerna. Metallerna lägger jag på sist. Metallerna är bladguld och bladpalladium. Palladium ersätter silver & vitguld för att dessa oxiderar över tid och blir svarta. Då palladium är en ädel metall står den sig oförändrad.

Metallerna kräver ett annat underlag för att bli riktigt blanka. Eftersom en oljeförgyllning inte går att polera för att glansen avgörs av den underliggande ytan, lägger jag först på två lager fernissa, det brukar räcka. Detta i motsättning till en vattenförgyllning som kan poleras, eftersom underlaget är en kredering.

Avslutningsvis limmar jag de infällda detaljerna på plats, och resten stiftas fast för att möjliggöra framtida restaureringar (bild 7).



Detta är ett exempel på arbete med vapensköldar i trä. I mitt fall kan det handla om sköldar från 25 x 20 cm upp till 105 x 100 cm (bild 8 och 9).



Thorleif Aiff, träbildhuggarmästare
Innehavare av Svenska Heraldiska Föreningens förtjänstmedalj.